KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 289/2007

(2007. gada 16. marts),

ar kuru sakarā ar Bulgārijas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai pielāgo Regulu (EK) Nr. 1301/2006, ar ko nosaka kopīgus noteikumus lauksaimniecības produktu importa tarifu kvotu administrēšanai, izmantojot ievešanas atļauju sistēmu

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Bulgārijas un Rumānijas Pievienošanās līgumu,

ņemot vērā Bulgārijas un Rumānijas Pievienošanās aktu, un jo īpaši tā 56. pantu,

tā kā:

(1) Komisijas Regulas (EK) Nr. 1301/2006 [1] II un III pielikumā ir vairāki ieraksti visās Kopienas valodās atbilstoši tās dalībvalstu skaitam 2006. gada 31. decembrī. Šajos pielikumos jāietver ieraksti arī bulgāru un rumāņu valodā.

(2) Tādēļ atbilstīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 1301/2006,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 1301/2006 groza šādi:

1) Minētās regulas II pielikumu aizstāj ar šīs regulas I pielikuma tekstu.

2) Minētās regulas III pielikumu aizstāj ar šīs regulas II pielikuma tekstu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2007. gada 1. janvāra. Tomēr tā neskar licenču pieteikumu un licenču derīgumu, kas izsniegtas laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz šīs regulas spēkā stāšanās dienai.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 16. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

[1] OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

I PIELIKUMS

"II PIELIKUMS

8. pantā minētās norādes

— *Bulgāru valodā:*	Член 3, параграф 4 от Регламент (ИО) № 1182/71 не се прилага
— *Spāņu valodā:*	No es de aplicación el artículo 3, apartado 4, del Reglamento (CEE) nº 1182/71
— *Čehu valodā:*	Ustanovení čl. 3 odst. 4 nařízení (EHS) č. 1182/71 se nepoužije
— *Dāņu valodā:*	Artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1182/71 finder ikke anvendelse
— *Vācu valodā:*	Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 1182/71 kommt nicht zur Anwendung
— *Igauņu valodā:*	Määruse (EMÜ) nr 1182/71 artikli 3 lõiget 4 ei kohaldata
— *Grieķu valodā:*	Το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1182/71 δεν εφαρμόζεται
— *Angļu valodā:*	Article 3(4) of Regulation (EEC) No 1182/71 shall not apply
— *Franču valodā:*	L'article 3, paragraphe 4, du règlement (CEE) nº 1182/71 ne s'applique pas
— *Itāliešu valodā:*	L'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CEE) n. 1182/71 non si applica
— *Latviešu valodā:*	Regulas (EEK) Nr. 1182/71 3. panta 4. punktu nepiemēro
— *Lietuviešu valodā:*	Reglamento (EEB) Nr. 1182/71 3 straipsnio 4 dalis netaikoma
— *Ungāru valodā:*	Az 1182/71/EGK rendelet 3. cikkének (4) bekezdését nem kell alkalmazni
— *Holandiešu valodā:*	Artikel 3, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1182/71 is niet van toepassing
— *Poļu valodā:*	Artykuł 3 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 1182/71 nie ma zastosowania
— *Portugāļu valodā:*	O n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento (CEE) n.º 1182/71 não se aplica
— *Rumāņu valodā:*	Articolul 3 alineatul 4 din Regulamentul (CEE) nr. 1182/71 nu se aplică
— *Slovāku valodā:*	Článok 3 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 1182/71 sa neuplatňuje
— *Slovēņu valodā:*	Člen 3(4) Uredbe (EGS) št. 1182/71 se ne uporablja
— *Somu valodā:*	Asetuksen (ETY) N:o 1182/71 3 artiklan 4 kohtaa ei sovelleta
— *Zviedru valodā:*	Artikel 3.4 i förordning (EEG) nr 1182/71 skall inte tillämpas"

II PIELIKUMS

"III PIELIKUMS

9. pantā minētās norādes

— *Bulgāru valodā:* Мито … — Регламент (ЕО) № …/…

— *Spāņu valodā:* Derecho de aduana … — Reglamento (CE) nº …/…

— *Čehu valodā:* Celní sazba … – nařízení (ES) č. …/…

— *Dāņu valodā:* Toldsats … — forordning (EF) nr. …/…

— *Vācu valodā:* Zollsatz … — Verordnung (EG) Nr. …/…

— *Igauņu valodā:* Tollimaks … – määrus (EÜ) nr …/…

— *Grieķu valodā:* Δασμός … — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. …/…

— *Angļu valodā:* Customs duty … — Regulation (EC) No …/…

— *Franču valodā:* Droit de douane: … — règlement (CE) nº …/…

— *Itāliešu valodā:* Dazio: … — regolamento (CE) n. …/…

— *Latviešu valodā:* Muitas nodoklis … – Regula (EK) Nr. …/…

— *Lietuviešu valodā:* Muito mokestis … – Reglamentas (EB) Nr. …/…

— *Ungāru valodā:* Vámtétel: … – …/…/EK rendelet

— *Holandiešu valodā:* Douanerecht: … — Verordening (EG) nr. …/…

— *Poļu valodā:* Stawka celna … – rozporządzenie (WE) nr …/…

— *Portugāļu valodā:* Direito aduaneiro: … — Regulamento (CE) n.º …/…

— *Rumāņu valodā:* Taxă vamală: … – Regulamentul (CE) nr. …/…

— *Slovāku valodā:* Clo … – nariadenie (ES) č. …/…

— *Slovēņu valodā:* Carina: … – Uredba (ES) št. …/…

— *Somu valodā:* Tulli … – Asetus (EY) N:o …/…

— *Zviedru valodā:* Tull … – Förordning (EG) nr …/…"